

A város nyugodt lehet

A város gazdálkodását befolyásoló eseményektől rendre föl-föllizzanak az indulatok, amelyek az éves költségvetés előkészítése és készítése során a szenvedélyek lángjaiba csapnak át. Sajnálatos, hogy az okok között nem értünk félreértések, meg döntések és az alapvonlathoz képest csaknem elhanyagolható jelentőségű részrészletek feszülnek egymásnak. Legyenek azonban ezek bármilyen léptékűek, kategorikusan visszautasítom a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Irodáját érő, otromba támadásokat. Tennem kell ezt minde előtt az érintett személyek és szervezetük ügyének elemi igazáért, de nem kevésbé azért is, hogy a város polgárságát ne bizonytalaníthatassák el és téveszthessék meg értetlenek, vagy zavarosban halászók felőlten kijelentései.

A Közgazdasági Iroda személyi állományával a ciklus elejétől működöm együtt. Munkájukban, mint minden emberi munkában előfordulnak hibák és tévedések. Szándékuk azonban, jó lelkiismerettel jeleníthetem, mindenkori a város szolgálatára irányul. A végrehajtásban pedig jogszerűek,

szakszerűek, noha feladataik ellátásában nem egyszer kényesülnek eljutni az emberi teljesítőképesség végső határára. Utóbbi állítástomat, egyik között az is bizonyítja, hogy pótlásuk csaknem megoldhatatlan. Megüresedés esetén úgyszólván senki sem hajlandó helyükbe lépni az intézmények jól képzett szakemberei közül.

A költségvetés és gazdálkodás (a bevételi és kiadási előirányzatok egyensúlya, ezek kapcsolata a tényleges pénzforgalommal, a pénzmaradványok kezelésével stb.) szakzszerűségét és célszerűségét illetően pedig a város nyugodt lehet. A döntésre előkészíthető, úgymond, korrekt változatokkal csupán az a gond, hogy bármelyik tényező öletszerű változtatgatásának elkezdésével – és nagyon sok tényező van! – a variációk korlátlan sokasága állítható elő, amit számítógépes modellezés sem követhet meg megfelelően így nem csoda, ha a végleges forma a helyszínen, ott a díszteremben alakul ki.

Dr. Simor Ferenc
a Közgyűlés Pénzügyi
Ellenőrző Bizottságának elnöke

Több energiát fogyasztunk

Növekedett az energiafelhasználás az év első 11 hónapjában az elmúlt évi adatokhoz képest – állapítható meg az Állami Energetikai és Energia-biztonságtechnikai Felügyelet gyorsjelentéséből. Az utóbbi évek trendje megfordult, ez azonban nem az ipari felhasználás növekedésének, hanem a zord januári és novemberi idő-

járás miatt megemelkedett fűtési célú felhasználásnak az eredménye. A bázisidőszak 31 ezer 484 gigawattóra felhasználása után az idén 31 ezer 605 gigawattóra villamos energia fogyott. Tavaly még közel 10 százalékos volt a villanyáramfelhasználás csökkenése éves szinten.

(Folytatás az 1. oldalról.)

Csípősségi sorrendben kezdve: a vizsgálatról nem tud, sőt a hírt érdeklődésére sem a pénzügyőrségnél, sem Földművelésügyi Minisztériumban nem erősítették meg. A cég az importot – legutóbb 1991-ben – a mindenkori előírások szerint bonyolította. Vegyszermaradvány vagy erőteljes fakulás miatt nem kaptak eddig érdemi reklamációt. A magyar paprika, mint hungaricum hírnevének szándékos tönkretétele és a vállalat nevének párhuzamba állítása mindet alapot nélkülöz. E kis kitérő után újra az importot érdemes sorra venni, ugyanis a szegedi gyár a gyenge termés kiegészítésére az idén 500 tonna féltermék behozatalára kért engedélyt. A terméktanács – egy ellenszavazattal – támogatta a kérést, a miniszter ennek ellenére a tilalom mellett döntött. Ezek után kézenfekvő a kérdés, miért kell nekünk paprikát importálnunk?

– Amellett, hogy említettem gyenge termésátlagot, számokkal tudnám ezt érzékeltetni. A keleti piacok elvesztése előtti 5 ezer tonnás féltermék igényt követően, '92-ben a cég pénzügyi nehézségei miatt 400 tonnára zuhant a felvásárlás. Az idén a gyenge termés miatti keresleti helyzetben csak 1100 tonnát sikerült megvenni, s emellett lehetett volna a kért importtal megkísérelni a visszatérést a kommersz termék elfogadó keleti zónába. E piacbővítés később a helyi termelési lehetőséget erősíthette volna. Enélkül is szeretnénk jövőre legalább a 2500 tonnás szintig feltornászni magunkat, ennyire teszünk szerződési ajánlatot a termelőknek. A régi csúcsra már nincs esély, de a lassú konszolidációra igen.

■ **Nem kishitűség ez?**

– Valamikor a hazai fogyasztáshoz kellett 2 ezer tonna. Ennek zömét valószínűen,

Kaliforniával kell versenyeznünk Csípős megjegyzések a Paprika Rt.-ről



A régi csúcsra nincs esély, de a régi konszolidációra igen. (Fotó: Schmidt Andrea)

a mai helyzethez hasonlóan maguk a termelők és a kisebb vállalkozások fogják ellátni. Külföldön a jóízűnek tartott, megszokott magyar paprikáért egy igényes vásárlói kör az átlagnál 5-7 százalékkal többet ad, de nem korlátlan mennyiségben. Soha fel nem merült, hogy import bekeverésével kockáztassuk e tradicionális kapcsolatot. Ugyanakkor a kiszállítások óriási részét teszi ki az a tömegtermék, melynek egyrésznél maga a vevő tiltja meg, hogy az eredetét feltüntessük.

■ **Biztos, hogy nem a minőség a térnyerés gátja?**

– A minőség nem önmagában a szép színt és ízt jelenti. A vásárlók által támasztott követelmények között előkelő helyet foglal el a mikrobiológiai tisztaság és a szermaradvány mentesség. A sokszor

hangoztatott színjavító utóérelés például épp a csíraszámot rontja. Ilyen értelemben véve nem beszélhetünk minőségromlásról, s így a visszalépés oka sem ez. Sokasodnak az új, profi és tökeerős termelők. Ha Izraelben vagy Kaliforniában jó paprikát csinálnak, biztos, hogy megszerzik a piac egy részét. A mi küzdelmünk eredménye csak az lehet, hogy ez a lehető legkisebb legyen.

■ **A termelés jövődelmezőségére is panaszkodnak inkább, mint dicsekednének. Talán jobban meg lehetne fizetni a jó nyersanyagot!**

– A világpiacon az árakat nem mi határozzuk meg, azt a nemzetközileg elismert, üzembiztos csúcstermelők hektáronkénti 25-30 tonnájához méretezik. Az öntözött, jó földeken nálunk is megvan a 15-20 tonnás

átlag. Az öntözetlen homokon 5-7 tonna termést nem tudunk annyira megfizetni, hogy még azon is haszon lehessen.

■ **Ha magasabb árat nem, mit tudnak nyújtani?**

– A termelési előlegnek nem lenne pénzügyi akadály, csak nincs meg a garanciája, hogy a termést is mi kapjuk meg. Integráló szövetkezetek közbeiktatását el tudjuk fogadni biztosítéknak. Változás még, hogy a féltermék szárítvány helyett ismét nyersárra fogunk szerződni. Vevőink egy része ragaszkodik, hogy az eredetet a paprikaföldtől kezdve tudjuk kontrollálni. Ezért az eddigi bérszárfittatást is háttérbe kell szorítani. Most ártuk alá 8 évre a szerződést a mihálytelki szövetkezettel a teljes kapacitás és a dolgozók átvételére, megfelelő térítés ellenében. Így a jövőre tervezett féltermék mennyiségből 1600 tonnát már magunk készítünk.

■ **Ahhoz, hogy a belföldi piacot ne a zugörlésű, hanem a minősített és garantált termelői paprika uralja, s ugyanakkor a gyár is megkapja a jó nyersanyagot, talán ismét ki lehetne próbálni a valaha bevált paprikabeváltás intézményét.**

– Ha lenne ma Magyarországon olyan piaci morál, hogy a 200 kilóra szóló tanúsítvánnyal nem a többszörösét adják el, akkor ettől sem zárkoznánk el.

Tóth Szeles István

Professzionál

SAMSUNG pénztárgépek

- APEH-engedéllyel -

Professzionál Kft.
Szeged, Szamos u. 4.
Tel.: (62) 478-265
Adószám: 10253791201

Samsung pénztárgép: 55 000 Ft + áfa
Visszaigényelhető: 25 000 Ft

Végösszeg: 30 000 Ft + áfa

93-12-6
000032 15:09

Adózó
AP:

KARÁCSONYI engedményes MOUSE-VÁSÁR

régi ár:	új ár:
KF 8012	1016 940 + áfa
Super Mouse	1400 1100 + áfa
Dextra mouse	1400 1152 + áfa

PGM TRADE KFT.
Szeged, Csongrádi sgt. 22.
Tel.: (62) 314-380, 316-601
Szeged, Dugonics tér 11. Tel.: (62) 322-372

Óriások törpe áron a Videovoxnál!

TELEVÍZIÓK

63 cm-es sztereó teletexes Videoton televízió:
62 900 Ft helyett 59 900 Ft.

72 cm-es teletexes Videoton televízió:
62 900 Ft helyett 59 900 Ft

Funai 51 cm-es, Toshiba képcsöves televíziók!
35 900 Ft helyett 34 900 Ft

DÉLONGHI PORSZÍVÓK
vásárlás, legolcsóbban nálunk!

Philips Whirlpool páraelszívó – 2 normás
11 900 Ft helyett 10 990 Ft.

VIDEOVOX:
Szeged, Takaréktár u. 5. Tel.: 313-948.
szeged, Petőfi S. sgt. 40/A. Tel.: 326-227.
Nyitva: H-P 9-17.

SZEGED NAGYÁRUHÁZ

Ünnepi nyitva tartás

1993. dec. 24-én 9-13 óráig nyitva
1993. dec. 25-26. zárva
1993. dec. 27-28. nyitva
1993. dec. 29-30-31. és 1994. jan. 1-2. leltár miatt zárva.
Nyitás: 1994. január 3-án.

Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk minden kedves vásárlónknak!
A Szeged Nagyáruház emeleti osztályai.

Meglepetés (Széchenyi tér 7.) Meglepetés

A **CSODA ORSZÁG** játékboltban karácsonyig minden játék (a LEGO is) **50%-ON MEGVÁSÁROLHATÓ!**

Sorsjátékunk nyertesei:
Színes TV-t nyert a **000490**
Videolejátszót nyert a **003448**
Nintendót nyert a **001257**

sz. sorsjegy tulajdonosa.
A nyeremények jan. 10-ig átvehetők az üzletben.

Nyeretlen szelvényét ne dobja el, mert az esetleg át nem vett nyereményeket január 15-én, szombaton 12 órakor a jelenlevők között újra sorsoljuk.

Ünnepi bevásárlását kezdje a Délker Kft. Maros Áruházában!

Szeged, Maros u. 29.

Ízeltő árainkból:

Finomliszt 1/1	31,50 Ft	Rétesliszt 1/1	36 Ft
Étolaj 1/1	88 Ft	Citromlé 1 liter	72,50 Ft
Ráma kocka 250 gr	40 Ft	Vaníliás cukor	4,80 Ft
Pomoadúr pezsgő	161 Ft		

Továbbá élelmiszerek, papíráruk széles választékával várjuk régi és új vásárlóinkat.

Mindenkinek kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk!

Nyitva tartás:
hétfőtől péntekig: 8-18 óráig
szombaton: 8-12 óráig
Telefon: 313-930, 313-511.

Délker SZEGED KFT